

Х. Т. Агаева, А. М. Рустамов, Е. А. Мамедова

Разработка и эксплуатация электронного каталога в Национальной библиотеке Азербайджанской Республики

Рассмотрены организационно-технологические вопросы информационного обеспечения электронного каталога; представлены структура интерфейсной системы ЭК и технология поиска информации.

В крупных библиотеках Азербайджанской Республики ведется разработка электронного каталога на базе АРМ двух автоматизированных библиотечно-информационных систем: ИРБИС (ГПНТБ России) и VTLS (*Virginia Technical Library System*), разработанной Техническим университетом штата Вирджиния (США) в 1981 г. [1].

В настоящее время наряду с крупными библиотеками республики и некоторые районные ЦБС приступили к созданию ЭК на базе системы ИРБИС32.

Система VTLS действует только в Национальной библиотеке им. М. Ф. Ахундова (НБ); она закуплена в 2004 г. с финансовой помощью Фонда Евразии, Фонда Сороса и Фонда экономического развития при Посольстве США в Азербайджане (IRTCL). В том же году началось изучение структуры системы и перевод ее оперативного каталога на азербайджанский язык.

С 2005 г. внедряются АРМы «Комплектование», «Каталогизация» и «Книговыдача» (в целом система состоит из 80 АРМов). Промышленное внедрение значительной части АРМов требует коренной организационной

и управленческой перестройки в НБ, а также значительной ее адаптации для конкретных условий НБ. Значительные трудности связаны и с кадровым обеспечением системы, и ее освоением, так как программное обеспечение довольно сложное. Техническое и технологическое сопровождение системы со стороны разработчика – наиболее слабое место в процессе ее внедрения и совершенствования. Поэтому в предстоящие годы освоение других АРМ VTLS, видимо будет сопряжено с большими затруднениями.

В базовом варианте система VTLS позволяет перевести в цифровую форму все виды документов, имеющих в библиотеках, музеях, архивах, корпорациях. Программное обеспечение системы базируется на клиент-серверной архитектуре, которая значительно снижает нагрузку на сеть. Сервер VTLS разработан фирмой «Oracle» как составная часть двухзвенной реляционной системы управления БД (СУБД) Oracle 7.2. При такой архитектуре значительную часть управления данными осуществляет сервер, а клиент создает удобное условие пользователю для работы с запрашиваемой информацией.

Важное преимущество VTLS – использование машиночитаемого формата библиографической записи MARC21, который распространен почти во всех англоязычных странах, а также в Швеции, Дании, Финляндии, Испании, Германии и др. Российская национальная библиотека также использует MARC21 [2].

В БД ЭК НБ поступает следующая информация:

новые поступления в библиотеку (бесплатные обязательные экземпляры, платные экземпляры и др.);

документы из архивного фонда НБ, организованные в обратном хронологическом порядке;

документы и выданные читателям, и возвращенные в библиотеку;

готовые библиографические записи, полученные из БД РНБ, Российской книжной палаты и Библиотеки Конгресса США в онлайн-режиме.

Записи в БД ЭК вводятся на азербайджанском, русском и английском языках. Конверторы для других алфавитов пока не разработаны, поэтому БЗ документов на китайском, корейском, индийском и других графических алфавитах пока не вводятся. Поскольку в фондах НБ много документов на арабском алфавите, осуществляется их транслитерация на латинский алфавит с указанием языка и алфавита оригинала.

Таким образом, в БД ЭК вводятся БЗ следующих видов документов: текстовые издания на кириллическом и латинском алфавитах; картографические издания; нотно-музыкальные издания; микрографические издания; электронные издания (на CD-ROM, DVD, магнитооптических дисках и др.).

Библиографические описания документов основываются на двух стандартах: AACR2 (Англо-Американские правила каталогизации), ГОСТ 7.1. Библиографическое описание: общие требования и правила составления.

Работа по созданию БД ЭК НБ строится в следующем порядке. Текущая литература поступает в отдел комплектования и после учета и технической обработки направляется отделу обработки. Из отдела обработки библиографические данные через сервер передаются в отдел ЭК, где обрабатываются для ввода в БД ЭК.

В реляционной БД ЭК НБ машиночитаемые библиографические данные организованы по следующим специализированным форматам MARC21:

формат библиографических описаний – позволяет получить в машиночитаемой форме описания всех видов документов, в том числе электронных, добавочные описания, а также раскрыть содержание документа;

формат авторитетных (нормативных) данных – носит вспомогательный характер по отношению к формату библиографического описания и определяет точку доступа к БД. Объектом описания этого формата являются имена лиц, наименования организаций и мероприятий, предметные заголовки, унифицированные данные, географические названия и прочие. Имеются два типа заголовков – авторитетный (для основных и добавочных описаний) и неизвестный, или неустановленный – для организации авторитетного файла и ссылок. Например: один и тот же автор может пользоваться разными псевдонимами в разные периоды своего творчества; одна и та же организация может менять свое наименование, объединяться с другими и т.п. В подобных случаях формат позволяет точно идентифицировать библиографические описания;

формат данных о фондах – содержит подробную информацию небиблиографического характера об описываемом документе: местонахождение документа, шифр хранения, экземплярность, физическое состояние, методы комплектования, сроки хранения, возможность выдачи по абонементу, стоимость копирования документа в целом или составной части, срок возврата и т.д.;

формат общественной информации – не связан с библиографической информацией. Его объектами являются любая личность, государственная, частная и общественная организация и их деятельность, крупные мероприятия и т.д. В формате предусмотрены поля для контактной информации, описания характера деятельности.

Формат MARC21 имеется в двух вариантах: «Полное описание» (детальная характеристика полей с примерами) и «Краткое описание». В НБ используется «Краткое описание».

На базе системы VTLS разработан поисковый интерфейс (интерфейс

пользователя) и интегрирован с Интернетом (www.anl.az). К настоящему времени Интернет-центры созданы в 25 районных и городских ЦБС.

Технические, организационные и финансовые вопросы создания корпоративной сети ЭК включены в «Государственный план развития библиотек Азербайджанской Республики на 2008–2013 гг.».

По этому плану все районные ЦБС (их около 75) до 2012 г. должны иметь Интернет-центры.

В здании НБ читатели могут вести поиск из локальной компьютерной сети. Так, в 2007 г. 25 тыс. постоянных читателей НБ и около 35 тыс. удаленных пользователей воспользовались БД ЭК НБ.

Некоторые районные ЦБС (например Хачмазская, Губинская, Уджарская) на базе ЭК НБ создали свои ЭК. Через сайт НБ отдел ЭК ведет регулярный поиск в БД РНБ, РКП, ГПНТБ России, Библиотеки Конгресса США с целью конверсии готовых БЗ текущей литературы, поступившей в фонды НБ, а также ретроконверсии.

Следует сказать, что более половины всех текущих поступлений литературы составляют издания на русском языке. Потребность в них значительно выше, чем в англоязычной литературе. Это объясняется тем, что во всех общеобразовательных школах, профессиональных технических училищах, средних и высших учебных заведениях преподавание русского языка занимает одно из ведущих мест. В 450 средних школах и двух вузах преподавание ведется только на русском языке. Почти все специалисты владеют русским языком. Более половины объема ретроспективного фонда НБ составляет русскоязычная литература и ее количество интенсивно растет.

Удаленные пользователи ЭК НБ могут использовать любой из представленных на сайте интерфейсов: простой поисковый, расширенный, по ключевым словам и заголовкам, комбинированный, поиск в зарубежных БД.

Простой поисковый интерфейс выбирается в том случае, когда пользователь не имеет подробной библиографической информации о искомом документе. В таком случае в поисковом предписании можно указать один известный пользователю элемент, например автора, заглавие, предметную рубрику, шифр хранения, название, год издания, номер сериального издания и т.д. Результатом простого поиска может быть один или несколько документов; в последнем случае пользователь выбирает нужный документ – полная библиографическая информация о нем отражается на экране. Пользователь либо получает распечатку БЗ и предоставляет ее в отдел обслуживания, либо направляет ее в АРМ «Книговыдача» как текущий заказ.

Расширенный поисковый интерфейс позволяет провести поиск сразу по нескольким элементам или по всем элементам БЗ. Такой вид поиска ведется не только в БД НБ, но и в БД РНБ, РГБ, РКП и Библиотеки Конгресса США (НБ заключила соглашение по взаимному доступу к их БД). При использовании этих БД в окне расширенного интерфейса отмечается строка «Поиск по зарубежным БД».

Поиск по ключевым словам или ускоренный поиск используется в том случае, когда пользователю не известно конкретное название документа либо он желает вести тематический поиск в БД НБ или БД названных выше учреждений.

При использовании ускоренного поискового интерфейса с помощью логических операторов (И, ИЛИ НЕ) можно указать в запросе несколько ключевых слов с учетом видов изданий.

Комбинированный поиск применяется для уточнения и конкретизации запроса. Интерфейс состоит из трех основных элементов: полное описание, холдинг-запись и MARC-запись. С помощью элемента «полное описание» пользователь получает подробную библиографическую информацию о документе; «холдинг-запись» выдает информацию об экземплярности; «MARC-запись» отражает место хранения, шифр расстановки, инвентарный номер и статус искомого документа.

«Папка» ЭК НБ наряду с традиционной функцией (сохранение, удаление информации), выполняет задачи предварительного просмотра найденных документов до рассылки по электронной почте и электронной доставке документа по протоколу Z39.50. (В некоторых других крупных библиотеках республики для электронной доставки документов используется более новый протокол – «Ariel».)

Кнопка «Помощь» предназначена для преодоления затруднений при поиске в ЭК и изучении методики его пользования.

Как сказано выше, ЭК внедряется почти во всех крупных библиотеках республики. Однако отдельные важные проблемы еще не решены. В их число входят: создание национального формата MARC (AzMARC), формирование фонда нормативных записей, изучение и освоение методов автоматической коррекции БЗ на азербайджанском языке, организация разумного сотрудничества республиканских библиотек – разработчиков ЭК, обмен библиографическими данными между ними в сетевом режиме и др. Определенные затруднения имеются и в кадровом обеспечении, поскольку вузы республики не готовят специалистов в сфере библиотечной автоматизации.

В настоящее время ЭК разрабатываются и функционируют во многих библиотеках стран СНГ и дальнего зарубежья. Однако, насколько нам известно, до сих пор нет капитальных трудов, обобщающих методологию проектирования, разработки и внедрения ЭК, пригодную для всех типов библиотек.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Рустамов А. М. Основные направления развития новой информационной технологии в библиотеках Азербайджанской Республики / А. М. Рустамов, Е. А. Мамедова // Науч. и техн. б-ки. – 2007. – № 12. – С. 9–17.
2. Лавренова О. А. Электронные каталоги: тенденция и практика Российской государственной библиотеки / О. А. Лавренова // Там же. – 2000. – № 12. – С. 29–35.